

# IWbF NEWS LETTER

International Woodball Federation

國際木球總會

Semiyearly

March 2008

NO 10

## President's Message:

### Expand Our Territory

No. 37, Lane 99, Kang-Ning Road Sec. 3,

11485 Taipei, Taiwan

Tel: +886-2-2631-8761

Fax: +886-2-2631-8763

E-mail: iwbf@seed.net.tw

www.iwbf-woodball.org



2007年國際木球巡迴賽

International Tour Woodball Championships 2007

年終排名 Year-End Ranking

Woodball





# 開疆擴土

翁明輝 國際木球總會會長



檢討過去、開創未來 - 秉持這一共識，去年11月召開的國際木球總會及亞洲木球總會會員大會，參考了各國過去幾年舉辦國際比賽及對木球運動發展的貢獻，還有對未來發展的條件和雄心，我們選出了第三屆會長和副會長們。

木球運動在東北亞和東南亞地區這十多年來在郭會長及各國會長的努力合作下，每年都舉辦了將近十場的國際比賽，已具有傳統運動項目的規模，所以被亞奧會選為2008年峇里島第一屆及2010阿曼第二屆亞洲沙灘運動會的正式比賽項目。另外，今年6月保加利亞將舉辦第三屆世界大學木球錦標賽，今年7月烏干達將舉辦的非洲大學運動會同時也把木球列為比賽項目。

放眼體育世界，已開發國家猶如舊市區，改建或發展皆不容易，新興國家尚如鄉間，要開發新社區很方便，而且我們提供的是實用、高品質、低成本的開發案，並兼具有公益效果。所以許多會長有意願統籌一個地區的木球發展工作，因此依條件和意願，蒙古會長將負責舊蘇聯地區俄語系國家；馬來西亞和新加坡負責西南亞及印度；烏干達則負責非洲。為了加速這三大區域的發展工作，國際木球總會將提供球具並協調木球先進國家支援講師及示範學生。我們要組織優秀的國際團隊，向天下傳播具有競技又休閒、健康加快樂功能的木球運動。

## Expand Our Territory

Mr. Ming-Hui WENG

IWbF President

"We shall maintain our consensus to keep reviewing the past and carving out the future." Based on not only the contributions that various countries have done but also the conditions and ambitions that might assist the future development of Woodball, the re-election of both President and Vice Presidents was done during the 5th General Assembly of IWbF and AWbF, convened last November.

Under the cooperation and effort of President Kok and Presidents of various Woodball national organizations, we now have almost ten International Championships in both Northeast and Southeast Asia every year, which sets up the scale like any traditional sports. That is also the reason we have been chosen by the Olympic Council of Asia as one of the official events in the 1st Asian Beach Games Bali 2008 and 2nd Asian Beach Games Oman 2010. Besides, Woodball is also listed as an official event in both the 3rd World University Woodball Championship 2008, which will be held this June in Varna, Bulgaria and the 5th All Africa University Games in Kampala, Uganda in July.

Taking a broad view the world sports, developed countries are like old urban districts, which are very difficult to have further reconstruction or development. In addition, the emerging countries today are still like villages which are easier to develop new communities with the proposals that are practical, high quality, low cost and advantageous of public welfare. Therefore, many Presidents of various Woodball national organizations are willing to take responsibility to plan regional development of Woodball. According to the conditions and wishes, Mongolia Woodball Association is in charge with the old Soviet area, Malaysia Woodball Association and Singapore Woodball Federation are accountable of Southwest Asia and India, and Uganda is responsible of Africa. To accelerate the development in the areas mentioned above, IWbF will provide equipments and coordinate countries with advanced Woodball development to provide support by training lecturers and demonstration students.

We have to organize an outstanding international team to popularize the sport of Woodball, which is not only competitive and healthy, but also recreation and joyful, to the world.

IWbF Executive Committee 國際木球總會執行委員會	President   會長	Chinese Taipei   中華臺北	Mr. Ming-Hui WENG   翁明輝 先生
	Vice President   副會長	Malaysia   馬來西亞	Mr. Thomas KOK   郭增加 先生
		Mongolia   蒙古	Mr. Dorjsuren JARGALSAIKHAN
		Singapore   新加坡	Mr. KOH Kim Ban   許金萬 先生
		Japan   日本	Mr. Araya SHUICHI   新谷崇一 先生
		Uganda   烏干達	Ms. Peninnah KABENGE



(Left to Right) Mr. Dorjsuren JARGALSAIKHAN, Mr. Kim Ban KOH, Mr. Thomas KOK, Mr. Ming-Hui WENG, MR. Araya SHUICHI, Ms. Peninnah KABENGE



# International Tour Woodball Championships 2007

Mr. Thomas KOK  
President, Asian Woodball Federation

The above Championship was successfully completed in conjunction with the 12th Taiwan International Open Woodball Championship which is the last meet of the year in the month of November 07 at Peidou, ChangHua, Taiwan. This said Championship started in year 2007 and shall become an annual event of International Woodball Tour Championship.

The Cash Awards was sponsored by courtesy of WENG LU SHOU Sports Foundation is indeed commendable .

The objective of International Woodball Tour Championships is to encourage more participation from various countries and through this motivated incentive system; it is expected to see top players competing in the final thus bring Woodball to a greater height in terms of skill and real sportsmanship.

The Peidou, ChangHua, Taiwan Woodball Course is one of the best Woodball Courses in the world. It was well designed with adequate basic amenities to cater for International Championship. I was given the understanding that this is the first permanent Woodball Course put up by the local government of Peidou, ChangHua, Taiwan. Overall, the Course is still young, as time goes on with proper maintenance, it will certainly attract more people to participate the games and further popularize the Sports. It is also my earnest hope that other counties in Taiwan would develop the same Woodball Course for the benefit of general public.

" WOODBALL IS A SPORT FOR ALL AND IT'S BETTER THAN GOLF; CREATED A BRIDGE TO DEVELOP INTERNATIONAL FRIENDSHIP".

2007年國際木球巡迴賽於本年度在彰化縣北斗鎮舉辦的最後一場賽事--第十二屆臺灣國際木球公開賽順利圓滿落幕，巡迴賽發起於2007年並成為國際木球總會的年度盛事。

由財團法人翁祿壽體育基金會贊助的獎金相當值得嘉勉的。

國際木球巡迴賽以獎勵的方法鼓勵各國的參賽者，希望讓更多木球好手同場競技，進而提昇木球能力及培養運動家精神。

彰化縣北斗木球場是世界數一數二的場地，妥善規劃、設備完善足以承辦國際級賽事，同時是第一座由政府機關撥款興建而成的。大體上這個球場啟用不久，不過在細心的維修照顧下，必能吸引更多入參賽並進一步推廣木球運動。我誠摯地希望臺灣的其他縣市也能興建優良木球場造福民眾。

老少咸宜的木球運動優於高爾夫球運動，並搭起拉進各國友誼的橋樑。

AWbF Executive Committee 亞洲木球總會執行委員會	President   會長	Malaysia   馬來西亞	Mr. Thomas KOK   郭增加 先生
	Vice President   副會長	India   印度	Mr. Ramesh Nikose, M.L.C.
		Indonesia   印尼	Mr. Jecky TANDIONO
		Thailand   泰國	Mr. Patanachart KRIDIBORWORN
		Chinese Taipei   中華臺北	Ms. Su-Ching WENG OU   翁歐素清 女士



(Left to Right) Ms. Su-Ching WENG OU, Mr. Jecky TANDIONO, Mr. Thomas KOK, Mr. Ramesh Nikose, M.L.C.



## The Coming 3rd World Cup Woodball Championship in May 2008

Mr. KOH Kim Ban

President, Singapore Woodball Federation

How time flies! Year 2007 has seen lots of good times and left us with fond memories aplenty. A brand new year has just begun so join us in ushering in 2008 – the lunar year of the Rat. We take this opportunity to wish you a Prosperous, Healthy and Happy Chinese New Year!

First of all we would like to thank The International Woodball Federation for nominating Singapore to be the host country for the 3rd World Cup Woodball Championship.

The month of May would be an extremely eventful one with the well anticipated 3rd World Cup Woodball Championship to be held here from 17th to 20th May 2008, at the East Coast Park (ECP). Also not to be missed is the 9th Singapore Lion Cup International Woodball Open Championship 2008 which will be held concurrently at the same venue.

At the ECP you'll experience the luxury of playing woodball in one of Singapore's most popular parks stretching over 15km along the beach. Let the cool breeze, the sound of lapping waves and the gentle swaying of coconut palms accompany you while you take aim of the woodball. For those with more energy to spare, you can canoe, windsurf, cycle, inline skate or even bowl at the ECP Recreation Centre at the park. You can also have a satisfying meal at the wonderful ECP food centre that features an array of delicious local delights to tantalize your taste buds.

This is an experience not to be missed. So get hold of your holiday attires and woodball equipment and sign-up soon for this competition!

With these major events and many other activities in line, we are certain 2008 will be a fun-filled year for all of us.

Cheers and let us have a good year of Woodball.



Mr. Ming-Hui WENG, President of IWbF, Dr. Chen Hsing HUANG, Secretary General of IWbF and Mr. Hon. Charles Thomson Mchacha, MP, Deputy Minister of Ministry of Youth Development & Sports of Malawi Government.

二零零七年第八届新加坡狮城杯国际木球公开赛  
SINGAPORE LION CUP INTERNATIONAL WOODBALL OPEN CHAMPIONSHIP

DATE OF TOURNAMENT: 14th ~ 17th July 2007  
TIME OF TOURNAMENT: 9.00 am TO 6.00 pm  
VENUE OF TOURNAMENT: CLEMENTI WOODS PARK  
INTERNATIONAL WOODBALL COURSE  
OF WEST COAST ROAD

COUNTRIES: CHINESE TAIPEI, INDONESIA, INDIA, UGANDA, MALAYSIA AND SINGAPORE

Mr. Ariel PAREDES, Accreditation Manager of Bali Asian Beach Games Organizing Committee, participated in the 5th Asian Cup Woodball Championship 2007.



# 木球がメジャースポーツになる前に

1990年、台湾の翁明輝氏によって木球が考案されてから、早18年目を迎えている。木球は今ではアジア各地をはじめヨーロッパ、アフリカ、ロシアまでに愛好者を広げた。様々なニュースポーツの中で、これほど急速に、しかも広範に普及した種目はないであろう。そうであるからこそ、今現在の木球のあり方を改めて検証し、正しい方向へと舵を取らなければ取り返しのつかない状態になるのではないかと懸念するところである。

この18年間は木球がニュースポーツとして歩み始め、量的拡大を図った第1ステージと言える。これからは質的拡大の中に、ニュースポーツとしての木球から時代に即した新たな近代スポーツとしての木球への発展を考える第2ステージと捉えなければならない。

現在、ニュースポーツとして受け止められている木球にも近代スポーツに見られる勝利至上主義的な価値観が大会をはじめ随所に現れはじめている。第2ステージでは国際木球ルールの制度化と成熟、そして遊戯性と競技性を持ち合わせながらもこれらの問題を含む近代スポーツを超越した木球へと発展を遂げる必要がある。

つまり、木球がメジャースポーツになる前に、まず国際木球ルールの制度化と成熟、そして各国への正しい浸透、次にスポーツとしての統一したマナーの確立と徹底が必要である。国際木球ルールの制度化は国際大会としての競技性を高めることは言うまでもなく、国際大会を開催するたびに、その国のルール(ローカルルール)で開催されるようでは木球の統一した発展は望めない。

また、老若男女に普及・浸透している木球であるが、マナーの指導も必要である。楽しむことと馴れ合うことは区別されなければならない。それぞれの国民性もあるだろうが、統一されたマナーを守ってこそ楽しい木球が可能となり、国際交流や生涯スポーツに寄与できる。

愛する木球の更なる発展のために、あえて苦言を呈したい。

## Before Woodball Becomes One of The Main Stream Sports...

Prof. Araya SHUICHI 新谷 崇一  
President, Japan Woodball Federation

It has been 18 years since Mr. Ming Hui WENG from Taiwan first introduced the sport of Woodball in 1990. Nowadays, Woodball eyes Asia as the starting point and further expands to Europe, Africa, and Russia! The boomed of Woodball is very rare among all the raising sports, which is also the reason we need to step down and take a further examination to enable Woodball to develop in the right direction; or else, we might face irretrievable situation in the near future, which is what we have been worried about.

During the past 18 years, we have gone through the getaway of Woodball from the raising sports and the further expansion of Woodball due to everyone's diligent effort. We now call the last 18 years the first phase of Woodball. From the point on, we must begin to think about advancing the quality of this sport; that is, we should coordinate with the Age and enter into the 2nd phase of modern sport.

Today, Woodball is generally regarded as one of the modern sports; however, as the time goes on, it will slowly but surely show the value like any other modern sports, which put victory on top of everything. When entering into the 2nd phase, we must put our effort to look after the fun and the competitive part of the game. As the Rule of Woodball, we have to completely naturalize and institutionalize it to overcome difficulties

From the discussion above concerning "Before Woodball becomes one of the main stream sports," we have to first systemize and mature the International Rule of Woodball and gradually request the member countries to comply with it thoroughgoing. As well, we should establish an Athletics Etiquette for players to follow, which shall become one of the key elements to push the Woodball further onto the world stage. The above mentioned ideas should be executed flawlessly to raise the competitiveness of International Woodball Championships; or else, the united development of Woodball will be impracticable if different countries still run the Championships based on their own rules.

Secondly, it is essential to have an Athletics Etiquette guideline for the already popularized Woodball.

Although various countries have different nationalities, we will not be able to enjoy the true spirit of Woodball without setting up unified etiquette. Besides, it is also necessary to enrich the international exchange and implement profession movement of Woodball.

The above suggestions are for a better improvement of Woodball I love.





## Photo Gallery



International Tour Woodball Championships 2007  
2007年國際木球巡迴賽



1st Indonesia Woodball Inter  
2007年第一屆印尼國際木球  
2007年國際木球巡迴賽-印尼  
28 June-3 July 2007 : Boj



1st Bulgaria Woodball Open Championship 2007  
2007年第一屆保加利亞木球公開賽  
27-30 May 2007 : Varna, Bulgaria



11th Malaysia Woodball International Open Championship 2007  
2007年第十一屆馬來西亞國際木球公開賽  
2007年國際木球巡迴賽-馬來西亞站  
23-27 August 2007 : Rompin, Malaysia



8th Singapore Lion Cup Inter  
Championship 2007  
2007年第八屆新加坡木球  
2007年國際木球巡迴賽-新  
13-18 July 2007 : Singa



12th Taiwan Open International Woodball Championship 2007  
2007年第十二屆臺灣國際木球公開賽  
2007年國際木球巡迴賽-臺灣站  
15-20 November 2007 : Changhua, Taiwan



5th Asian University Woodball Championship 2007  
2007年第五屆亞洲大學木球錦標賽  
2007年國際木球巡迴賽-亞洲大學木球錦標賽  
20-23 August 2007 : Kuantan, Malaysia



The Venue of Woodball Cor  
Games 2008  
2008年第一屆亞洲沙灘連  
18-26 October 2008 : B



Malawi Woodball Workshop 2007  
2007年非洲木球講習會-馬拉威  
14-15 September 2007 : Lilongwe, Malawi



6th Japan Open International Woodball Championship 2007  
第六屆日本國際木球公開賽  
2007年國際木球巡迴賽-日本站  
28 September-2 October 2007 : Fukushima, Japan







ational Open Championship 2007  
公開賽  
站  
blai, Indonesia



5th Asian Cup Woodball Championship 2007  
2007年第五屆亞洲盃木球錦標賽  
2007年國際木球巡迴賽-亞洲盃  
15-20 November 2007 : Changhua, Taiwan



Poland Woodball Workshop 2007  
2007年波蘭木球講習會  
24-26 May 2007 : Wroclaw, Poland



ational Woodball Open



5th General Assembly of International Woodball Federation  
國際木球總會第五次會員大會  
15-20 November 2007 : Changhua, Taiwan



petition of 1st Asian Beach



Swaziland Woodball Workshop 2007  
2007年非洲木球講習會-史瓦濟蘭  
17-18 September 2007 : Swaziland



5th General Assembly of Asian Woodball Federation  
亞洲木球總會第五次會員大會  
15-20 November 2007 : Changhua, Taiwan



5th European Woodball Open Championship 2007  
2007年第五屆歐洲木球公開賽  
2-5 August 2007 : Stockholm, Sweden



International Woodball Referee Workshop 2007  
2007年國際木球裁判講習會  
15-20 November 2007 : Changhua, Taiwan



## Events of International Tour Woodball Championships 2008

Date	Events	Venue	Host
13 April	Hong Kong Woodball Open Championship 2008	HONG KONG	Hong Kong Woodball Association
16 - 21 May	3rd World Cup Woodball Championship 2008	SINGAPORE	International Woodball Federation
16 - 21 May	9th Singapore Lion Cup International Woodball Open Championship 2008	SINGAPORE	Singapore Woodball Federation
26 June - 1 July	2nd Indonesia Open International Sandy-Grass Woodball Championship 2008	Central Java, INDONESIA	Indonesia Woodball Association
1 - 3 August	The Swedish Woodball Open and National Championships 2008	Stockholm, SWEDEN	Swedish Woodball Federation
20 - 25 August	12th Malaysia Woodball International Open Championship	Pahang, MALAYSIA	Malaysia Woodball Association
September	China International Woodball Open Tournament 2008	Beidaihe, CHINA	Chinese Leisure Sports Administrative Center
26 - 28 September	7th Japan Open Woodball International Championship	Fukushima, JAPAN	Japan Woodball Federation
18 - 26 October	1st Asian Beach Games	Bali, INDONESIA	Olympic Council of Asia
13 - 18 November	13th Taiwan Open International Woodball Championship 2008	Taipei, TAIWAN	Chinese Taipei Woodball Association

## Schedule of International Woodball Events 2008

Date	Events	Venue	Host
19 - 20 May	IWbF Executive Committee Meeting 2008	SINGAPORE	International Woodball Federation
26 - 29 June	3rd World University Woodball Championship 2008	Varna, BULGARIA	Bulgarian Woodball Federation
26 June - 1 July	3rd Lions Club International Woodball Open Championship 2008	Central Java, INDONESIA	Indonesia Woodball Association
6 - 17 July	5th All African University Games 2008	Kampala, UGANDA	Federation of African University Sports
14 - 15 November	Rules Technical Commission Meeting 2008	Taipei, TAIWAN	International Woodball Federation
15 - 17 November	IWbF Provisional Meeting 2008	Taipei, TAIWAN	International Woodball Federation